# Fútbol en inglés: guía práctica con ejercicios y soluciones

## Del vestuario al terreno de juego: vocabulario, táctica, órdenes de entrenador y comunicación real en inglés.

Este PDF resume la teoría esencial para que un alumno pueda entender una sesión de fútbol dirigida en inglés, comunicarse con compañeros, reconocer instrucciones de un entrenador británico y comprender mejor una retransmisión o análisis de partido. La práctica aparece después del marco teórico y las soluciones se colocan al final.

# Mapa rápido: el inglés que necesita un jugador

| ZONA | TÉRMINOS CLAVE | INSTRUCCIÓN REAL |
|---|---|---|
| Campo | pitch, touchline, penalty area, far post, channel | Run into the channel. |
| Técnica | first touch, weak foot, pass, control, finish | Take your first touch forward. |
| Táctica | shape, width, compactness, overload, double pivot | Stay compact and keep the width. |
| Defensa | press, cover, track back, hold the line | Track back and help your full-back. |
| Partido | kick-off, corner, offside, added time, clean sheet | Be ready for the second ball. |

# Teoría

## 1. Por qué aprender fútbol en inglés

El fútbol tiene un lenguaje propio. Un jugador puede conocer palabras básicas como ball, goal o player y, aun así, quedarse bloqueado cuando oye instrucciones como Drop back, Hold your position, Man on, Switch the play o Play it first time. Aprender fútbol en inglés no consiste solo en traducir una lista de palabras: consiste en entender qué debe hacer el jugador en cada situación.

## 2. Campo, zonas y material

Antes de hablar de táctica conviene reconocer el espacio de juego. Pitch es el campo; touchline, la línea de banda; goal line, la línea de fondo; halfway line, la línea del centro; centre circle, el círculo central; penalty area, el área; six-yard box, el área pequeña; near post y far post, primer y segundo palo; final third, último tercio; channels, carriles o pasillos de carrera. En un entrenamiento también aparecen cones, bibs, mini goals, poles, mannequins, rebounder, tactics board y stopwatch.

## 3. Posiciones y roles

No es lo mismo una posición que una función. Goalkeeper es portero, pero un sweeper-keeper participa más lejos de la portería. Centre-back es central; full-back, lateral; wing-back, carrilero. En el centro del campo aparecen holding midfielder, box-to-box midfielder, attacking midfielder, number six, number eight y number ten. En ataque encontramos winger, inside forward, striker, target man o false nine. Para ampliar esta parte, conviene repasar también el artículo específico de posiciones de fútbol en inglés.

## 4. Verbos básicos y phrasal verbs

Con balón son frecuentes pass, receive, control, dribble, shoot, finish, cross, head, clear, tackle, intercept, block, save, catch, throw, chip, volley, flick y strike. Sin balón aparecen run, sprint, support, mark, press, cover, track, drop, push up, drift, rotate, recover y close down. Los phrasal verbs son especialmente importantes: play out, push up, drop back, track back, cut inside, hold up the ball, lay the ball off y run onto the ball.

## 5. Técnica individual

En una sesión técnica se oyen expresiones como first touch, close control, ball control, weak foot, dominant foot, body shape, balance, passing accuracy, finishing, shielding the ball, receiving on the back foot, playing first time, one-touch football y two-touch football. Un entrenador puede decir: Open your body before receiving; Take your first touch forward; Use your weaker foot; Keep the ball close to your feet.

## 6. Sistemas y táctica

Las formaciones se leen como números: 4-4-2, 4-3-3, 4-2-3-1, 3-5-2 o 3-4-3. También aparecen conceptos como back four, back three, double pivot, midfield triangle, diamond midfield, width, depth, compactness, balance, overload, spare man, passing lane y passing angle. Un entrenador puede decir: We are playing with a back four; The wingers must stay wide; Find the spare man.

## 7. Fases del juego

En posesión se habla de build-up play, playing out from the back, ball circulation, possession, progression, chance creation, final-third play y finishing. Sin posesión aparecen defensive block, pressing, marking, covering, delaying, compactness y regaining possession. En las transiciones aparecen attacking transition, defensive transition, counterattack, counter-press, recovery run y quick break.

## 8. Salida de balón

Para construir desde atrás se usan expresiones como play out from the back, build from the back, split the centre-backs, create a passing angle, beat the press, break the first line, play through the lines, play around the press, play over the press, wall pass, one-two y switch the play. Frases reales: Create an angle for the goalkeeper; Don't force the pass; Find the free player.

## 9. Ataque y creación de ocasiones

En ataque conviene dominar make an overlapping run, underlapping run, run in behind, stretch the defence, attack the near post, attack the far post, arrive late in the box, pull the ball back, deliver a cross, create an overload, isolate the full-back, take on a defender, beat your man, find the final pass y get a shot away.

## 10. Defensa y presión

Defender en inglés implica entender man-marking, zonal marking, high press, mid-block, low block, defensive line, cover, balance, pressing trigger, defensive shape, second ball, clearance, interception, duel y aerial duel. Órdenes habituales: Stay goal-side; Don't dive in; Show him outside; Delay the attacker; Hold the line; Step up together; Stay compact.

## 11. Balón parado

En reinicios y estrategia aparecen kick-off, throw-in, goal kick, corner kick, free kick, indirect free kick, direct free kick, penalty kick, set piece, near-post run, far-post run, short corner, delivery, wall, taker, marking assignment, second phase, rebound y loose ball. Instrucciones: Mark your player; Attack the first ball; Be ready for the second ball; Take it short.

## 12. Comunicación rápida

Entre jugadores se utilizan órdenes cortas: Man on! avisa de presión; Time! indica que hay tiempo; Turn! permite girar; Leave it! pide dejar pasar el balón; Mine! o Keeper's! indica quién la juega; Away! pide despejar; Square! pide pase horizontal; Line! pide pase por banda; Through! pide pase al espacio; Again! pide repetir la acción.

## 13. Vestuario y análisis

Fuera del césped también hay vocabulario: starting eleven, substitute, team sheet, game plan, warm-up, captain, dressing room, pre-match talk, half-time, tactical adjustment, substitution, raise the tempo, keep our shape, full-time, post-match analysis, clean sheet, comeback, late winner y equaliser.

## 14. Retransmisiones y estadísticas

Para entender un partido en inglés conviene reconocer score, equalise, take the lead, concede, dominate possession, hit the post, hit the crossbar, miss a sitter, pull off a save, secure three points, go through y be eliminated. En análisis moderno aparecen possession, shots on target, pass completion, tackles won, interceptions, expected goals, assists, key passes, heat map y touches in the box.

## 15. Inglés británico y americano

En un contexto británico se usa football, pitch, boots, kit, draw, touchline, changing room, fixture y table. En inglés americano es frecuente soccer, field, cleats, uniform, tie, sideline, locker room, game y standings. Para entrenadores británicos, el enfoque natural es el vocabulario británico.

## 16. Errores frecuentes de alumnos españoles

No se dice make a goal sino score a goal. No se dice throw a penalty sino take a penalty. The trainer suele ser el preparador físico o una palabra menos natural para entrenador; en fútbol se usa coach. Assist no significa asistir a un entrenamiento, sino dar una asistencia; para asistir a clase o entrenamiento usamos attend. Actual significa real, no actual en español.

# Frases de entrenador que conviene reconocer

| Intención | Frases en inglés | Qué debe hacer el jugador |
|---|---|---|
| Mover el balón | Move it quickly! / Switch it! / Play forward! / Recycle the ball! | Circular, cambiar de lado o progresar sin precipitarse. |
| Moverse sin balón | Make a run! / Get wide! / Come short! / Go in behind! | Ofrecer línea de pase, abrir el campo o atacar el espacio. |
| Defender | Press! / Drop! / Hold the line! / Track your runner! / Clear it! | Presionar, replegar, mantener línea o despejar. |
| Animar | Well done! / Keep going! / Great effort! / Unlucky! / Good idea! | Mantener la confianza y seguir compitiendo. |

# Ejercicios

## Bloque 1. Relaciona cada término con su significado

1. pitch - _____
2. touchline - _____
3. far post - _____
4. final third - _____
5. channel - _____
6. bibs - _____
7. tactics board - _____
8. full-back - _____
9. holding midfielder - _____
10. false nine - _____
11. first touch - _____
12. weak foot - _____
13. one-touch football - _____
14. double pivot - _____
15. overload - _____
16. counter-press - _____
17. set piece - _____
18. clean sheet - _____
19. equaliser - _____
20. added time - _____

## Bloque 2. Elige la instrucción adecuada

1. Un rival presiona a tu compañero por detrás. Man on! / Time! / Well done!
2. Quieres que tu compañero gire porque está libre. Turn! / Clear it! / Drop!
3. El entrenador pide cambiar el balón de lado. Switch it! / Shoot! / Man on!
4. La línea defensiva debe avanzar junta. Step up together! / Come short! / Take it short!
5. El extremo debe abrir el campo. Get wide! / Stay narrow! / Dive in!
6. El delantero debe atacar el espacio a la espalda. Go in behind! / Drop deep! / Stand still!
7. El equipo debe mantener el balón. Keep possession! / Give it away! / Clear it!
8. Hay que bajar a defender. Track back! / Push up! / Shoot!
9. El portero quiere reclamar el balón. Keeper's! / Yours! / Leave it!
10. Hay que despejar un balón peligroso. Away! / Again! / Square!
11. El entrenador quiere máximo dos toques. Two touches maximum! / Run more! / Take it short!
12. El lateral debe subir. Push up! / Drop back! / Stay goal-side!
13. El equipo debe defender junto. Stay compact! / Stretch the defence! / Take him on!
14. El jugador debe jugar de primeras. Play it first time! / Hold it forever! / Stop running!
15. El equipo debe recuperar rápido tras pérdida. Counter-press! / Park the bus! / Take a throw-in!
16. Hay que llevar al atacante hacia fuera. Show him outside! / Let him inside! / Switch the play!

17. El jugador debe apoyar al compañero con balón. Support the ball! / Leave the pitch! / Hit the post!
18. Hay que evitar forzar un pase arriesgado. Don't force the pass! / Force the foul! / Shoot from there!
19. Un jugador debe entrar al área al segundo palo. Attack the far post! / Drop between defenders! / Hold the line!
20. Se pide repetir la acción o devolver rápido. Again! / Away! / Offside!

## Bloque 3. Completa la frase del entrenador

1. Create a passing _____ for the goalkeeper.
2. Do not _____ the pass.
3. Play _____ from the back.
4. Break the first _____ of pressure.
5. The wingers must stay _____.
6. The number ten plays between the _____.
7. Track _____ and help your full-back.
8. Press as a _____.
9. Be ready for the _____ ball.
10. Take your first _____ forward.
11. Use your _____ foot.
12. Keep the ball close to your _____.
13. Attack the _____ post.
14. Pull the ball _____.
15. Hold the defensive _____.
16. Raise the _____ after half-time.
17. We need to regain _____ quickly.
18. Switch the ball to the _____ side.
19. The full-backs provide the _____.
20. The striker must pin the centre-_____.

## Bloque 4. Encuentra el error

Cada frase contiene un error habitual de alumnos españoles. Corrígela.

1. I made a goal in the second half.
2. He threw the penalty.
3. Our trainer told us to press.
4. I assisted to football training yesterday.
5. We played a party on Saturday.
6. The striker marked two goals.
7. The actual captain is injured.
8. The player did a pass very good.
9. The goalkeeper catched the ball.
10. We need to make more pressure.
11. The referee put a yellow card.
12. I am going to train football tomorrow.
13. The team won three points in the table.

14. The coach said us to stay compact.
15. We played in the football field with boots.
16. He made a shoot from outside the box.
17. The defender did a tackle to the ball.
18. I have pain in the twin.
19. The match finished with a tie in British English.
20. The player was in offside.

# Soluciones

## Soluciones bloque 1

1. pitch: campo.
2. touchline: línea de banda.
3. far post: segundo palo.
4. final third: último tercio.
5. channel: carril o pasillo.
6. bibs: petos.
7. tactics board: pizarra táctica.
8. full-back: lateral.
9. holding midfielder: mediocentro posicional.
10. false nine: falso nueve.
11. first touch: primer toque.
12. weak foot: pierna menos dominante.
13. one-touch football: juego a un toque.
14. double pivot: doble pivote.
15. overload: superioridad en una zona.
16. counter-press: presión tras pérdida.
17. set piece: jugada a balón parado.
18. clean sheet: portería a cero.
19. equaliser: gol del empate.
20. added time: tiempo añadido.

## Soluciones bloque 2

1. Man on!
2. Turn!
3. Switch it!
4. Step up together!
5. Get wide!
6. Go in behind!
7. Keep possession!
8. Track back!
9. Keeper's!
10. Away!
11. Two touches maximum!
12. Push up!
13. Stay compact!
14. Play it first time!
15. Counter-press!
16. Show him outside!

17. Support the ball!
18. Don't force the pass!
19. Attack the far post!
20. Again!

## Soluciones bloque 3

1. angle
2. force
3. out
4. line
5. wide
6. lines
7. back
8. unit
9. second
10. touch
11. weaker
12. feet
13. far
14. back
15. line
16. tempo
17. possession
18. opposite
19. width
20. backs

## Soluciones bloque 4

1. I scored a goal in the second half.
2. He took the penalty.
3. Our coach told us to press.
4. I attended football training yesterday.
5. We played a match/game on Saturday.
6. The striker scored two goals.
7. The current captain is injured.
8. The player made/gave a very good pass.
9. The goalkeeper caught the ball.
10. We need to press more / apply more pressure.
11. The referee showed a yellow card.
12. I am going to train / practise football tomorrow.
13. The team won three points / moved up the table.
14. The coach told us to stay compact.

15. We played on the football pitch with boots.
16. He took a shot from outside the box.
17. The defender tackled the player / won the ball.
18. I have pain in my calf.
19. The match finished as a draw in British English.
20. The player was offside.